

في التدريس والملايس

لجناب نعمة افندي شديد ياقت ب . ع .
من خطبة تلاها في الاحتفال السنوي للمدرسة الارثوذكسية الكبرى

ايها السادة . اني ادلو هذا الموقف لانهمكم الى امر يجب الانتباه اليه . امر شدت اليه . طابها
الهم في البلدان الاوربية وكاد يشغل بل اشغل امي العقول في البلدان الراقية اعلى ذرى المدن .
امر قد اُفنت فيه الجادات الشخصية وقامت عظام الارض تخطب في شأنه لئنه اليه الافكار . امر
ان اُنن وقر لنا كثيرا من اسباب الرغد والرفاهية واعد عنا كثيرا من المناق والبلايا وما ذلك
الامر يا ستادتي هو التدريس وهو صناعة بها يزود المدرس الملايس من ظلة الجهل الى نور العلم
وغاية تأهيل الطالب لاعمال الحياة بترقية قواه العقلية وثقوبتها وتمارينها . ولا ينبغي ما لحذه الغاية من
الاهمية في العالم المتمدن لانها الغاية المفصودة من وضع البشري للتقوى العقلية في راس الانسان
واختصاصها بها من بين سائر الحيوان . فكيف نفتح بتربتها بورا نخط الى درجة تساوي فيها
الحيوان الاعجم والفاطر الكون قد رفعتنا عايو . بل كيف ندرج عتبة خالفنا ونحن لا نعلم الحجة لاننا
هاجرون تمرين العواطف التي بها الله في نفوسنا . وكيف ندرج مجال الطبيعة ونحن لا نعلم ما
الجبال المحتفي اذ اننا ما مرنا عاطفة الجبال . ولذلك نمر على الرياض المزدخبة بالانبة الجميلة ولا
نرى فيها جمالا حثييا بل ننصر على روية اللوانها وشم رائحتها . واما ماهية وجود تلك الانبة اي
صفتها النباتية ونفسيها الى عيال وانواع وضما الى اقاليمها الخاصة وكيفية قابليتها للانتشار فلا
ندركها ولا نطن لها لاننا لم نمرن قوانا ولم نهدبها في علم النبات . وننظر الى المعالم التي تزدان
بها اذبة الزرقاء ولا تبسط نفوسنا ولا تتشرح صدورنا لاننا لا ننظر اليها بعين العقل ولا تأمل
في هاتيك الترابيس اني تربط جواهر الكون ودقائمه واجرامه بعضها ببعض

وكيف ننظر الى هذه الالفة التي اُردي بها ما اختلج في قوايدي من الافكار الى اذمانكم
بواسطة حركة اساني وحركة الهواه الذي يبني وينكم وحركة طيلات اذانكم واعينها . فهذه
الكيفية اي اتصال افكاري الى اذمانكم فيها من المباحث السامية والملايات العقلية ما لا تدرکه الا
الالباب المثمرة لانها مبنية على علوم عالية كالفلسفة الطبيعية والعقلية والنسولوجيا والنيارولوجيا .
وجميع هذه العلوم وجميع الملايات العقلية لا تدرک حتى الادراك ولا تحصل على اسهل سبيل الا اذا
اُنفتت صناعة التدريس . واذا كان الامر كذلك فا الذي يوقنا عن اثنان التدريس في بلادنا
وابلاغ اولادنا امي درجة من العلم والمعرفة اليس سره حال ملايسنا . وحقا تيج ذلك اليس من

عدم اهلية المدرسين وسوء نظام الكتب . بلى وقد سدي في هذه الخطبة ان ابسط لديكم ما يجوز في
 خاطري من هذا القليل بالاختصار لان اتفهم لا يسعي لايناه هذا الموضوع حته . ولذلك اقسام
 كلامي الى ثلاثة اقسام الاول في اصلاح كتبنا والثاني في اصلاح معلمينا والثالث في اصلاح مدارسنا
 اصلاح كتبنا . من نظر الى كتبنا النحوية والبيانية رآها على نط يكاد يكون واحداً من جهة سمي
 عبارتها واتساق مباحثها ونصولها . وهي على ما بين مؤلفة لغوم بالغين قضاوا سني حياتهم في درس
 الصرف والنحو والبيان . وقد شئت كلها على نسق واحد من التمثيل حتى يظن التلميذ ان صحة
 قواعدها محصورة ضمن دائرة منه المثل . وفي عبارتها من الابهام ودقة التعبير وجودة السبك ما
 يعجز عن ادراكه كبار الطلبة لما اودع من القوانين المنطقية والبيانية . ولذلك ترى على كل كلمة
 شروحا طويلة وهذا الابهام وهذه البلاغة لا زمان ولكن ليس للتصغار الذين لا يفهمون شيئا منها بل
 للكبار الذين يبحون التعمق في هذه المباحث . ولما كان علم قواعد اللغة واجب على كل احد لزم
 ان تقع فيه كتباً يفهمها صغار الطلبة فتتعم الكتب منها الى امثولات صغيرة وتلقى كلاً منها بتدرة
 صغيرة لتدريس المدارس نذكر فيها ما يجري له في اعماله اليومية من تكلم مع ابيه وامه واخيه واخوته
 مع بعض القصص عن الفرس والحجار والدجاجه والحرة والياباب والاثاث . ثم نرتقي من هذه القصص
 الى وصف بناييع البلاد التي يسكنها وانهارها وجبالها ومضاهيها . اي نبتدئ بمائة صغيرة مرسومة
 حولها مؤلفة من والديهم واقاربهم ونصل به تدريجاً الى دائرة عظيمة اطراف اقطارها في نهاية بالادهم
 ونستمر على هذا النمط حتى نجمع كتاباً صغيراً ناتي فيه على زبدة الصرف والنحو . ومن ثم ننتقل الى
 تأليف كتاب اعلى منه في القواعد النحوية ونضع وراء كل فصل او قاعدة قصصاً وامثالاً عبارتها
 اعلى قليلاً عما قبلها ومواضعها تاريخية وادبية وحكيمة وفكاهية . ثم ننتقل الى كتاب ثالث ناتي فيه
 على اكثر القواعد التي تبيد المذاهب المذمومة والاعمال المعيبة من المذهب الاقوى السلوك بوجوه .
 ويجب على التلميذ ان يبتدئ بدرس هذه الكتب في السنة الخامسة من عمره وينتهي منها في الثانية
 عشرة . ويمرّن في غضون ذلك على كتابة ما يراه فيلسافاً قادراً على تدح زناد فكره شيئاً للعلم
 والعلماء عارفاً باحوال بلادهم وغيرها من البلدان . وتحسن اللغة العامية لانها تكون قد كتبت مصححة
 في عقل التلميذ باحرف دهرية . فلا تزد العرية تدرس كلفة العجبية بل كلفة البيت والبلاد
 وقد فاتني ان اتيه على الكتب التي يبتدئ بها التلميذ لتعلم القراءة فان اكثرها لا يفهمه الا
 البالغون من الرجال بل من العلماء لانها حوت من الهديف بالله تعالى والعنانة الدينية والماضي
 الادبية ما يعجز فهمه على من يدرس اللاموت في المدارس العالية . فهل يمكن لمن لا يعرف سوى اسم
 ابي وامه واقاربهم ودجاجته وهوت ونحو ذلك من اسماء الاشياء الثرية منه ان يدرك شأواً المعقنات

الدنية المنصوص عليها بتلك العبارات السامية الشعرية . فالى متى لا نرثي اصغارنا وحتى متى
 نجبرهم على درس ما لا يفهمون فضي اجسادهم ونوقف عقولهم عن النمو . يا حبذا لو تركوا يجولون في
 البراري يتفقدون اعشاش الاطيار وما فيها من البيض والفرخ بل يا حبذا لو تركوا يجولون في
 الغابات يتفحصون العصي والشبايب فانهم كانوا يستفيدون من ذلك فائدتين عظيمتين وهما البهجة
 القوية والملاحظات الكثيرة عن الطيور وكيفية بناء اعشاشها وعدد بيض كل جنس منها ووقت
 فقسه وكيفية نمو العصي وتساوة انواعها وتباينها للتحمل ونحو ذلك مما يترن العقل على ملاحظة
 الطبيعة والتمعن بها

فاذا اردنا ان نعلم القراءة على اسلوب يقوي عقولهم ويغذيها وحب طيننا ان نضع سلمة كتب
 من كتاب الحروف الفجائية الى اعلى طبقات الانشاء مؤلفة على نسق يناسب عقول الصغار في
 نوعها وسعة ادراكها ويناسبهم من جهة اميالهم لترثي فيهم محبة العلم والاجتهاد . ابي يجب ان نؤلف
 كتب القراءة من دوائر متحدة المركز ونقطة مركزها قائمة في وسط بيت الطالب ومن ثم نوسع تدريجاً
 رويداً الى ان تنتهي بالعتول والافلاك فيكون الكتاب الاول منها اخباراً وحكايات عن
 النحلة والرتلاء والحروف والثور والصفور والذئب والسمان والحمار والفرس وكن ذلك بلغة
 بسيطة فيها الصغار . والثاني حكايات ونوادير عن النمار مثلاً والحداد والاسكاف والتاجر وفصول
 السنة وما يخص بكل منها من النباتات والاحوال الجوية وتكتب هذه بلغة ارفع قليلاً مما قبلها .
 وتظل هذه الكتب ترثي في الفحص والوادير والحكم والحفائق الطبيعية حتى تم اكثر المعروف عن
 الارض والسماء ويجب ان تدرج بين تلك النصول اخبار مشاهير الرجال والنساء الذين اشتهروا
 في العلم والادب والغيرة الوطنية وتبين صفات كل واحد على وجهه . ويتم التعليل معرفة مواطن
 الامور من ظواهرها . ويمكن قسمة هذه الكتب الى خمسة اوسمة بحيث كل واحد لدرس سنة من الزمن
 بحيث ينتهي الولد بدرساها في السادسة وينتهي في الثانية عشرة ويطلب منه في غضون السنتين
 الثلاث او الرابع الاخيرة ان يكتب كل ما يقرأ منها بلغته . وهذه الطريقة تنبه قوى الفقل وتمودها
 على ادراك المعاني والاستفلال بالتهجير عن عبارات المؤلفين . ولا يخفى ان هذه من امسى غايات
 العلم والتدريس . هذا ما جال في خاطري بشأن تحسين كتب القراءة

وعندي كلام بشأن تحسين كتب الحساب اورد بعضه لان هذا العلم من اهم لوازم التجارة
 وعليه مدارها وهو من اول العلوم التي ترثي الفقل وتغني فرائده جريئة والحاجة الوعظيمة فاقول .
 يجب ان نعلم كتب علم الحساب الى خمس طبقات كل واحدة تعلمها قبلها تلياً وقواعد . اولها
 يقتصر على مسائل في التواعد الرابع الاصلية ويجب ان تكون هذه المسائل عملاً يشاهده الولد في

يوست ابيو كالعصافير على الشبر والفتاح في السنة والبيض في الثلث وغيرها من جنسها وهذا ما
 نسموه بالحساب العقلي . ويستحسن ايضاً ان يدرس الصغار على هذا النحو مدة سنة او نصف سنة بلا
 كتاب ولكن يستحسن وضع كتاب من هذا النوع لارشاد المعلمين في منهج تدريسهم الطالبية . والثاني
 توضع فيه القواعد الاربع الاصلية مع الاعداد المركبة وعلى كل قاعدة من قواعد معثلة او اكثر .
 والثالث يزيد ما قبله بالكسور الدارجة والنجارية واصطلاحات التجار واختصاراتهم وقواعد الشركة
 والتعديل المتوسط والقرامة وتعديل الوفاء . والرابع يشمل كل قواعد الحساب . والخامس تزداد
 فيه مباحث سامية حساية من مثل نشأة الاعداد وخصائصها وخصائص النسبة والخطاهين
 والسلسلتي الهندسية والحسابية والترقية والتبذير والتركيب والانساب واداة كثيرة عقلية على
 صحة اكثر القواعد المهمة . ويجب تجنب التعقيد والعمو في التعبير في كل هذه الكتب لانه لا يقصد
 منها تعليم اللغة . ويجب ان يرتقى في مسائلها من اوطا درجة من الكلال والطايات والعصافير
 والعصي الى المسائل التاريخية والفكرية ويستحسن وضع اجوبة المسائل وراودا ولذلك فالتدريس عظيمتان
 الاولى اقبال التلميذ الى الحقيقة لانه ان لم يكن للسؤال جواب وراود يعتمد التلميذ في اكثر الاوقات
 على اول حل لاح في خاطره سواء كان صحيحاً ام خطأ . والثانية عدم امتناعه بطريقته التي ادته
 الى الفاظ ومن ثم يهد البحث وانحصار الفكر حتى يأتي على حقيقة ما يراد من السؤال . وقد قسمت
 الكتب الى خمس طبقات ليدرس التلميذ كتاباً كل سنة مبتدئاً من السنة التاسعة وينتهي في الرابعة
 عشرة من عمره . ولم اضفها في كتاب او اثنين لكي تبيد قوى التلميذ عند الامتثال من كتاب الى
 آخر ولا يمل من طول المدة اللازمة للكل

ومن الواجب ايضاً ادخال علمي التاريخ والجغرافية في المدارس كلها ويستحسن درس تاريخ
 الوطن وجغرافيته قبل غيرها لكي يعرف التلميذ ما كانت عليه بلاده في غابر الازمان وما صارت
 اليه في الزمن الحاضر ولا بد من ان تكون هذه الكتب واقية بوصف صناعة البلاد وزراعتها وتجارتها
 وتعيين مواقع مدنها وقراها وزراعتها واديرتها وعدد نفوس كل مكان فيها ووصف تربتها وهوائها
 وما ينمو فيه من الحبوب وغيرها وما يعيش فيه من المواشي . ومن بعد ذلك يجب ان يؤلف كتابان
 احدهما في التاريخ القديم والاخر في الحديث وتذكر فيها حوادث التاريخ واسبابها والسنن الحربية
 التي سنت في غابر الازمان وحاضرها والمجاهدات والشجارات الدولية . ولا بأس بكتاب آخر تذكر
 فيه الاسباب التي ادت الى نشأة الممالك وهبوطها وانصرام نهريان الحروب بين الامم وخمودها
 الى ان يحل الى اميال البشر ويأتي على وحدة نشأتهم لانهما لا يمتد وجوانبهم واممالهم وشهواتهم . هذا ولا بد
 من ايجبات كتب اشرى للعلوم السامية وتسبقها تنسيقاً مناسباً . ولكن قد طال في الكلام فاكفي بما

ذكرت مثلاً على ما لم أذكر

اصلاح المعلمين . تكمننا قسمة المعلمين الذين في سورية الى ثلاث فرق: الفرقة الاولى تشتمل على المعلمين الذين درسوا في مدارس قانونية وعدادهم قليل جداً . والثانية على الذين رُفاه التعليم وهم أكثر من الاولين . والثالثة على الذين تلقى بعض العلم بصدورهم من مثل مبادئ العربية والفرنسية والانكليزية والحساب وهم أكثر من الترفيقين الاولين وقد تفرقوا في انحاء البلاد بدرسون الضعاف ويتودونهم الى جبال وواد ومعانل وارعار لا تسلك بسوء انماهم وقلة تدبيرهم ونزارة معارفهم . فيبرين الضعاف على ركافة النظم وسفاهة التركيب وفساد الآراء والاحكام لان الاولاد كثيراً ما يسألون المعلم عما حولهم من ظواهر الطبيعة فيأتهم بتفسيره الفاسد الخرافية لجهلهم الخفاين الملية فيبقى مفروسة في عقولهم متأصلة في اخلاقهم . فهنا اول ما يكسبه التلميذ منهم ومن ثم يتدرج الى درس العربية فيتعلم قواعدهما صرفاً ونحواً وبيانياً فلا يستفيد منها شيئاً لانه لا يقرب العلم بالمثل وان استناد قبل ما يستفده بعد الجهد الجهد نظم بعض الاشعار في المدح والذم والتهنته والرشاء بما يدل على استبعاد عقل الناظم للتأنيبه وخارجه من التوليد بل من المعارف كلها . وما ابعد اشعار اكثر المعاصرين عن الشعر الحقيقي بل عن شعر الجاهلية . هذا شأن اكثر الذين يتحاطون صناعة التدريس ولا يصلح الآ اذا صرف اصحاب المدارس الكبيرة منهم لتفتح مدرسة لتدريس المعلمين حسن الاساق وكيفية التدوين وواجبات المعلم والتلميذ وكيفية السؤال وكيف يربي المعلم في التلميذ قوة تجملة الآ يعتمد على غيره بل على نفسه وان يباشر الامور الصعاب والمسائل الدقيقة والمباحث العويصة بنفسه لان الاعتماد على الغير يضعف القوى ويوهن النزائم ويكسر القلب ويذل النفس والاعتماد على النفس ينهض الهمة ويشدد القوى العقلية يجعلها مستعدة في كل آن للخوض في كل المواضيع التي يتيسر له البحث فيها . فان لم يكتسب التلميذ من المعلم شيئاً ولم يلقى بصدوره منه الآ الاعتماد على نفسه في حل المشكلات فانه بكل مطالب حياته المادية وغيرها لان رجال الاعمال لم يتازوا في هذا العالم الا باعتمادهم على انفسهم . فلي المعلمين اذا ان يرجعوا قوى التلاميذ بكتبها للخوض في دروسهم دون سائفة وصحبر وان يتواظفهم في كل فرصة مناسبة شان العلماء الكبار في العالم وكيف كان اصلهم رضيعاً وان يتفهمهم بدم وجود مواهب خاصة لان الاعتماد بوجود هذه كبراً ما يوقع التلميذ في التلويط والتمهون وان يعتقدوا لم ان في العلم شيئاً لا يناس لذته بمآلت العالم المحسي فضلاً عن انه باب الفلاح والنجاح

اصلاح المدارس . من ينظر الى كثرة مدارس بيروت وعداد طلبتها يظن ان سورية على مقربة من اوربا من قبيل المعلمين واكتة اذا دخلت هذه المدارس رأها تنحصر على شين عقول الطلبة

بتليل من الفرنسية والانكليزية مع قليل من علوم اللغة العربية والحساب ما لا يؤهل التليل اذا
 اهله لشيء الا للتجارة كأن سورية مركز تجارة الدنيا . فمذه حالة لا يسعنا غض الطرف عنها ان
 استمرت مدارسنا عليها جامعة اياها حد الاعجاز في العلم . حالة لا ندم بذاتها ولكنها لا تجدينا
 النفع المطلوب لان اللغات من العلوم التي تبهود الحافظة والذاكرة ولا تمرن قوى العقل السامية
 الا قليلا فاذا انتصر التليل عليها ضيع عمره باسئال براقع حاكمة مظلمة على قوى الاستدلال
 والبداهة وغيرها من القوى التي يجب ان تمرن وتقوى اذا انها هي القوى التي يعتمد عليها المكتشف
 والمخترع والتاجر والسياسي والصانع الحاذق والزارع النبيه . واذا ان بلادنا من اقفر البلدان زراعة
 وصناعة وتجارة يتضي ان نتجه مدارسنا اتجاهاً صحيحاً الى تهذيب قوى العقل التي يعتمد عليها في
 انان هذه الاعمال . اما الاصلاح الذي ارأيه في المدارس فهو ان تسم المدارس الى تلك رتب
 ابتدائية ومتوسطة وعالية . فالمدارس الابتدائية وهي التي يجب ان تبنى في المدن والقرى والمزارع في
 كل الامصار السورية تدرس الطالب ست سنوات اي من السادسة الى نهاية الثانية عشرة على
 منهج ما قرره من درس العربية اي لغة الوطن والحساب وجغرافية الوطن وتاريخه وبعض مبادئ
 وفوائد عن الحيوان والنبات والزراعة والصناعة . والمدارس المتوسطة يكفي وجودها في
 المدن والقرى الكبيرة . وهي تبيل المنتهين من المدارس الابتدائية وتدرس الطالب الى السادسة
 عشرة اي اربع سنوات ودرورها الكتب الباقية من العربية التي اشترت اليها والتضلع في الانشاء
 والحساب والجبر والهندسة ويتضي ان تدرس فيها مبادئ الحيوان والنبات والكيمياء الزراعية
 والصناعية والفلسفة الطبيعية ولغة من لغات اوربا الحديثة وهي الانكليزية او الفرنسية للاستعانة بها
 فيما من المعارف ويكون جل مقصد هذه المدارس توجيه عقول الطلبة الى الزراعة والصناعة . والمدارس
 الثانوية يكفي وجودها في المدن الكبرى يجب ان لا تقبل الطالب قبل الخامسة عشرة بعد
 الفحص المدقق القانوني المعين لها ويدرس فيها الجبر والهندسة النظرية والعملية والتجريبية
 والانساب والمثلثات البسيطة والكرية وسلك الاجبر والنك والفلسفة الطبيعية والكيمياء باثنا عشر
 والحيوان والنبات والجيولوجيا والميتورولوجيا والفلسفة العقلية والادبية والتاريخية والتاريخ
 العام بانواعه والمناطق والميتورولوجيا ومبادئ الشرح والتيسرولوجيا . ويجب ان ترتب هذه
 الدروس على مدار اربع او خمس سنوات بحيث يتأمل فيها الطلبة لاعمال عظيمة في الوطن
 من مثل هندسة الطرق وجلب مياه البنايع والانهار من مثل الى آخر الانتفاع بها وحفر
 معادن البلاد وبهيئة ما يلزم لنجاح الزراعة والصناعة من مثل امتحان ترب البلاد واكتشاف ما
 يلزم لها من انواع السماد وما يوافقها من الزراعات . وتحدد طرائق تدبير الجلود وحياكة الاقمشة

وصيغها بالانوار الباهرة . وفي هذه الانواع الثلاثة من المدارس المذكورة يجب ان يدخل علم الدين
 اذ انه قوام متين للهيئة الاجتماعية ومحرك عظيم لاتحاد الانسانية ورفع شأن الوطنية
 قد بقي شيء مهم في ترتيب الملازم اخرته ليكون له التأثير الاعظم في النفس وهو ان المدة المدرسية
 في كل نوع من المدارس يجب ان تعين ويهين ما يدرس فيها في كل سنة وترتب صفوفها على نسق
 يو يدخل الطالب في كل علوم السنة اعني بذلك ان طلبة الصف الاول يجب ان يكونوا الاول
 في كل شيء وطلبة الثاني الثاني وعلم جراً الى الاخير . وعند نهاية المدة المدرسية يجب ان يُعطى
 الطالب شهادة تبين حالة سلوكه في المدرسة والدروس التي درسها فيها . وقبل كل شيء يجب
 على ارباب الاعمال في الوطن ان يساعدوا في احياء هذه الشهادات بحيث يطلبونها ممن طلب
 الاستقدام . وتعين المدة المدرسية ووجوب الشهادة للطالب بعلان في آداب واجتهاد وجده ما
 لا تتعاهل الجوائز التي يوزعها ارباب المدارس على الطلبة المتأخرين في نهاية كل سنة . فان اُنشئ
 ذلك كان احسن واسطة لترغيب الطلبة وتمكن ارباب المدارس من ابتياع الكتب المتنوعة المنبذة
 بذلك المبلغ الذي كان يصرف على الجوائز فيبني منها مكتبة لا يضي عليها سنون كثيرة الا وقد
 اجتمع فيها كتب عديدة تفرح صدور المجتهدين . واتي انادي كل اصحاب المدارس الى هذا
 العمل المهم الواجب . هنا ما سمح لي الوقت ان ابدية في شأن هذا الموضوع الخطير الذي يستغرق
 اوقاتاً طويلاً لتوصل الى كنهه والاحاطة بدقائقه .

فان لم تنتهض اولو الذرية لتحسين حال كتبنا المدرسية وتهديب معلمينا في امر التدريس
 وترتيب مدارسنا على ما الممت اليه في هذه الخطية الوجيزة فلا يرتفع شأن الامة ولا تنبه الانفس
 الغافلة ولا تحرك العقول الخاملة ويذهب قول كل خطيب في شأن الوطنية في مهت الارباب
 لاننا لا نعلم بعد ما الوطنية . فلنتنهض من غفلتنا وننشر عن ساعد الجهد والاجتهاد ولننتقم
 المصاعب الشداد ونلج ادق المباحث العلمية ونخوض معمة الاختراعات الصناعية فنرفع عنا احلاماً
 ثقيلة من مثل العار والافتقار والجهل والكبرياء الفارغة والادعاء الباطل

—*—

سكك الحديد في الولايات المتحدة

كان في هذه البلاد في اول هذا العام ١٢١٥٦٢ . بئلا من السكك الحديدية ابي نحو نصف
 ما يوجد في الدنيا وقد حصدت نفقة انشائها ونفقة مركباتها وبقية لوازمها فكانت ٧٤٩٥٤٧١٢١١
 ربالاً امريكياً ابي نحو سبعة وثلاثين مئلياً (الف مليون) من الفرنكات وكان صافي ربحها
 لسنة ١٨٨٢ نحو ٤١ في المئة